

Salamanca y Junio 15 de 1808.

10

Al Obispo de Salamanca

Al Sr. Ayudante g^{ral} en Jefe del Estado mayor de el
Ejército Francés,

Sr. Ayudante General.

Me ha causado la mas agradable satisfaccion vuestra
carta; en ella veo los grandes sentim^{tos} de humanidad que
os animan, y os hacen tomar parte en todo lo q^e la interesa,
que por este respeto hallais algun merito en los que yo
he manifestado en la carta q^e he dirigido a mis Diocesanos.
Creed tambien, que no he hecho mas que dejar hablar a mi
razon, y seguir las maximas puras del Evangelio q^e no
conspiran, sino a estrechar los lazos que la misma natura
za sin el desorden de las pasiones humanas harian in-
solubles.

Ojala que igualm^{te} lo fueran los de las naciones en-
tre si! Pero el mismo desorden es el q^e tambien los rompe
can perpetuos conforme a la sinceridad de mis votos, los
que hoy unen, y estrechan a las nuestras, que por su situa-
cion, y por sus mutuos intereses politicos no deven jamas
separarse. Acavense de una vez ciertas rivalidades de
vecindad, que no siempre las hubo, y que empezaron tres
siglos hace, conozcanse ambas naciones bien, de puesta
toda animosidad, y prescupacion, y sabran apreciarse.

Lo que forma el caracter de una Nacion no depende de las circunstancias que se pueden llamar yimeras: el fondo es siempre el mismo, y la Francia de quien se dijo en el siglo 5.º q.º no engendraba monstruos, ha producido algunos en los tiempos de Vertigo, q.º estan recientes, sobre no influir esto en el Pueblo que los ha avominado, tambien ha dado al mismo tiempo, y continua dando brillantes exemplos de todas las virtudes, y ha desplegado la grande energia con que se ha hecho respetar, y admirar aun de sus Enemigos.

De la España, yo me prometo bien, que no forma el pueblo vago, que ya ves con gran satisfaccion mia disipadas del todo. Su caracter es noble, y es tambien dulce como su clima.

Formante principalmente la felicidad, y el amor a sus Soberanos entre los que cuenta larga serie de años, exemplos de todas las virtudes que hacen los grandes Principes, y el ver en ellos continuada la virtuosa estirpe de los que por espacio de 800, años trabajaron con tanta gloria en recobrarlos a costa de su sangre la libertad que los barbaros del Africa haviam casi estinguido, los hara adorar siempre.

Un heroe del siglo 8.º puso a salvo entonces a la Francia, y aun a toda la Europa de la misma funesta

de interrupcion, y yo me complazco del grande paralelo q^e
condel cumplirse los 1000 años puede hacerse con otro de
en quien tambien se espera que librará mui en breve a
a Europa de la opresion del que se ha levantado tiranica
obro mente con el imperio de los mares.

o, la Venga despues la amable, y suspirada paz, a hacer flore
brille er las artes, empleese ya el yerro solam^{te} en fertilizar la
ada terra, y reposen a la sombra de sus laureles los valientes
adm guerreros, que tantos derechos han adquirido a la jus-
a admiracion de sus proezas.

irma Persuadios, S^r Abundante g^{ral} de la particular ad-
unod miracion que hago de v^{ro} merito, y de toda la g^{ral}itud
mia que han producido en mi las singulares honras que devo
amb v^{ra} sola bondad, y creed que soy siempre con la mas
cordial, y sincera atencion v^{ro} atento, y seguro servidor

Antonio. Obispo de Salamanca.

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Bo'v
uerp
divis

el qu
de la

ñor.
en ha
total
man
y de
Quan
os tale
amor
in en
bias
ueblos,
dos la
S. Y.
y
aduci
Los
van e
es, al
la ci
mon

80 V — 13 de Junio
Cuerpo de observacion de la
division de Avanguardia.

Cartas al Sr. ^{Fuente} y ^{reduccion}
a las mismas ^{de} ¹⁷⁹¹.
Republica Francesa

el cuartel general en Ciudad Rodrigo 23. Previa año
de la Republica (13 de Junio de 1791.)

Señor. Una feliz casualidad de la que me doi el para-
en ha puesto en mis manos un exemplar del discurso
dical q. V. Y. ha dirigido a sus Diocesanos con motivo de
mansion de las tropas francesas en los Estados de el
y de España

Quán dulce es, Sr. ymo y de quanto consuelo que minis-
os tales como V. S. Y. predique a nombre de una Religion
amor, y concordia! Asi fue como en otro tiempo se hizo
en Francia la voz de Fenelon... ¡Ojalá que vuestras
obias maximas lleguen a ser el Catecismo de todos los
pueblos, y que para bien de la humanidad se insinue en
todos los corazones la penetrante, y dulce eloquencia de
V. S. Y.

Vuestro escrito lleno de dulzura y santidad se
traducira en nro idioma, y se distribuirá en el exercito.
Los Soldados Franceses sabran vtro nombre, y le repe-
tan con amor, y respeto a las preveniciones poco favora-
es, a las odiosas preocupaciones esparcidas contra ellos
la clase menos ilustrada del Pueblo, opondran el tes-
monio de un Prelado distinguido, no menos por su

saber, que por sus virtudes, dirán que este hombre sea
fue un justo apreciador del valor, y del genio de un gran
Pueblo que sostuvo una espantosa lucha para triunfar
de sus enemigos de dentro, y fuera, y contarán entre sus
recompensas el sufragio de V. S. V.

Permitidme S.^r y l.^{mo} que os ofrezca con este mo-
do el omenage de mi particular reconocim.^{to} de mi adm-
racion y de mi profundo respeto.

D.^o Arbois

Quartel gral de Ciudad Rodrigo del 3. Mesidor. 22 de
Junio. año 9 de la Republica Francesa el General en
del Exército Frances en España al S.^r Obispo de Salam.
S.^r Obispo.

He leído la Pastoral verdaderam.^{te} paternal que habeis di-
gido a vros Diocesanos, y he allado en ella aquella mor-
dulce, y suave, que impiele a los hombres acia el bien, y
oida de los Chrisostomo, y Agustinos tiempo ha dio a
ntra S.^{ta} Religion el caracter de primacia, que cons-
vara siempre sobre las demas. La he leído, y releere m-
veces pero no os do las gracias porque encontraréis a
precio en la satisfaccion que experimenta un alma
virtuosa, al impedir, que unos hombres, que se estim-
se danen, y en mi, admiracion, para con vtra respeta-
ble persona que yo miro como una de las mas firm-
columnas de la Iglesia.

iento de Madrid

La de Francia cuenta tambien un pastor que es
como vos, ha sabido unir a la moral mas suave el
ejemplo de todas las virtudes, este es el respetable
Fenelon, y me complazco al ver este paralelo, He
deseado mucho, S.^r Obispo pasar por Salamanca
para manifestaros verbalmente las seguridades
de mi estimacion, y respeto, pero las circunstancias
militares no me lo han permitido, esto es para mi una
obligacion sagrada que cumpliré luego que pueda.

Envio al primer Consul vuestra Pastoral, este sabe
apreciar bien el verdadero merito, y le servirá de una
grande satisfaccion juzgar por si de los sentimientos
paternales de que está animado el Clero de España
para con la Nacion Francesa.

Os suplico S.^r Obispo admitais la seguridad
de mi alto consideracion.

L.^r Peler.

Fe
er
de
m
de
co
m
on
de
pro
li
ve
el
y
Po
a
qu
de
qu
ve
re